

ខ និទលក្ខខណ្ឌនៃការប្រើប្រាស់ប័ណ្ណឥណទានវិសាររបស់ធនាគារ មេឃប៊ែង TERMS AND CONDITIONS GOVERNING THE USE OF MAYBANK VISA DEBIT CARD

ខ និទលក្ខខណ្ឌនេះសម្រាប់ការគ្រប់គ្រងប្រតិបត្តិការ និងការប្រើប្រាស់ប័ណ្ណឥណទានវិសារ របស់ធនាគារ មេឃប៊ែង។ វាពិតជាមានអត្ថប្រយោជន៍និងសារៈសំខាន់ណាស់សម្រាប់លោកអ្នក ចំពោះការអាន និងស្វែងយល់ដោយការប្រុងប្រយ័ត្នទៅលើលក្ខខណ្ឌនីមួយៗ ហើយរក្សាទុកវាសម្រាប់ជាឯកសារយោងនាពេលអនាគត។ និយមន័យខាងក្រោមត្រូវបានអនុវត្តនិងលើកលែងទាល់តែមានការបែងចែកផ្សេងពីនេះ៖

This Terms and Conditions govern the operation and the use of the Maybank Visa Debit Card. It is important that you read and understand the Terms and Conditions carefully and retain them for future reference. The following definitions apply unless otherwise stated:

1. “លេខសម្រាប់ប្រើប្រាស់” មានន័យថាជាលេខដែលបានផ្តល់ដោយធនាគារ ដើម្បីប្រើជាមួយលេខកូដសម្ងាត់សម្រាប់សេវាធនាគារចល័ត ។
“Access Number” means number given by the Bank to be used with the PIN for Mobile Banking services.
2. “គណនី” មានន័យថា គណនីសន្សំ ឬ/និង ជាគណនីចរន្ត ដែលបានបើកជាមួយនឹងធនាគារ។
“Account” means Savings or/and Current Banking Account opened with the Bank.
3. “ធនាគារ” មានន័យថា ធនាគារ មេឃប៊ែងភីអិលស៊ី (ខេមបូឌា) និងរួមបញ្ចូលទាំងអ្នកតំណាងរបស់ធនាគារនៅតាមមុខងារ និងភារកិច្ច ។
“Bank” means Maybank (Cambodia) Plc. and includes its successors in title and assigns.
4. “ប័ណ្ណ” មានន័យថាជាប័ណ្ណឥណទានវិសាររបស់ធនាគារ មេឃប៊ែង ដែលចេញដោយធនាគារ សម្រាប់គណនីរបស់លោកអ្នកដែលធនាគារបានអនុញ្ញាតអោយភ្ជាប់ជាមួយនឹងប័ណ្ណរបស់ធនាគារ និងនិមិត្តសញ្ញារបស់វិសារ សម្រាប់អោយម្ចាស់ប័ណ្ណអាចធ្វើប្រតិបត្តិការបាន។
“Card” means the Maybank Visa Debit Card issued by the Bank for your Account(s) of which the Bank allows you to link into and carries Bankcard and Visa logo that enable Cardholder to perform a Transaction.
5. “ម្ចាស់ប័ណ្ណ” មានន័យថាជាអតិថិជនរបស់ធនាគារដែលប័ណ្ណត្រូវបានចេញជូន ។
“Cardholder” means a customer of the Bank to whom the Card has been issued.
6. “អតិថិជន” មានន័យថាជាអតិថិជនរបស់ធនាគារដែលបានប្រើប្រាស់សេវាកម្មរបស់ធនាគារ រួមមានការប្រើប្រាស់ម៉ាស៊ីនដោយស្វ័យប្រវត្តិ ប័ណ្ណឥណទាន កម្មវិធីធនាគារចល័ត Maybank2u KH ឬ ផលិតផល និង សេវាកម្មផ្សេងៗទៀតរបស់ធនាគារ មេឃប៊ែង។
“Customer” means a customer of the Bank who uses the SST, Debit Card, Maybank2u App, or other Maybank’s products and services.
7. “ឥណទាន” មានន័យថាជាឥណទានអេឡិចត្រូនិក ឬ ជាប្រតិបត្តិការរបស់ប័ណ្ណវិសារ។
“Debit” means an e-Debit or Visa Card transaction.

8. “ឥណទានអេឡិចត្រូនិក” មានន័យថា ការបញ្ញាទិញដែលធ្វើឡើងដោយម្ចាស់ប័ណ្ណតាមរយៈម៉ាស៊ីនឆ្លុះកាតដែលមាននៅបញ្ជីត្រួតពិនិត្យក្នុងហាងណាមួយដែលទទួលយកប័ណ្ណរបស់ធនាគារ មេឃប៊ែង ប័ណ្ណឥណទានវិសា និងតាមរយៈការប្រើប្រាស់ប័ណ្ណ និងលេខកូដសម្ងាត់របស់អតិថិជន។
“e-Debit” means a purchase made by the Cardholder through a Point-Of-Sale (POS) Terminal installed at the payment counter of any corporation(s) that accepts Maybank Cards, Visa Debit and through the combined use of Customer’s Card and PIN.
9. “ការបញ្ជាទិញ” មានន័យថាអតិថិជនបានយល់ព្រមក្នុងការអនុញ្ញាតអោយធនាគារធ្វើការទូទាត់ប្រាក់ទៅអោយសាធារណៈកម្មមួយ ឬ ច្រើន។
“Order” means an instructed given by the Customer authorizing the Bank to make payment to one/more Payee Corporation(s).
10. “សាធារណៈកម្មទទួល” មានន័យថាសាធារណៈកម្មដែលរឹកយប់ត្រូវ អាចត្រូវបានបង់តាមរយៈសេវាកម្ម។
“Payee Corporation” means Corporation(s) whose bills can be paid through the services.
11. “លេខកូដសម្ងាត់” មានន័យថាជាលេខសម្គាល់ផ្ទាល់ខ្លួនដែលបានផ្តល់ដោយធនាគារទៅអោយម្ចាស់ប័ណ្ណ ដើម្បីចូលទៅប្រើសេវាកម្មដែលផ្តល់ជូនតាមរយៈម៉ាស៊ីនដោយស្វ័យប្រវត្តិ ម៉ាស៊ីនឆ្លុះកាត ឬ កម្មវិធីធនាគារចល័ត Maybank2u KH។
“PIN” means Personal Identification Number issued by the Bank to the Cardholder to access to services offered through any SST, POS Terminal, or Maybank2u.
12. “សេវាកម្ម” មានន័យថា ជាសេវាដែលផ្តល់ជូនអតិថិជនតាមរយៈម៉ាស៊ីនដោយស្វ័យប្រវត្តិ ម៉ាស៊ីនឆ្លុះកាត កម្មវិធីធនាគារចល័ត Maybank2u KH និង សេវាធនាគារអេឡិចត្រូនិកផ្សេងៗទៀតដែលខាងធនាគារអាចផ្តល់ជូន ឬមានការដាក់ជូនបន្ថែម ។
“Services” means services offered to Customers through SSTs, POS Terminals, Maybank2u.com.kh, and any other electronic banking service that the Bank may offer or introduce from time to time.
13. “SST” មានន័យថាជា Self Service Terminals ដែលរួមមានម៉ាស៊ីនដកប្រាក់ដោយស្វ័យប្រវត្តិ និង ម៉ាស៊ីនផ្សេងៗទៀតដែលបានដំឡើងដោយខាងធនាគារ ឬ តាមរយៈបណ្តាញធនាគារផ្សេងៗទៀតរួមបញ្ចូលគ្នា ដែលដាក់សម្រាប់ធ្វើការប្រើប្រាស់ប័ណ្ណ។
“SST” means self-service terminals which include an Automated Teller Machine (ATM), and any other self-service machines installed by the Bank or a shared inter-bank Network for the use of the Card.
14. “ប្រតិបត្តិការ” មានន័យថាជាប្រតិបត្តិការរបស់ធនាគារ ឬ លទ្ធភាពក្នុងការធ្វើប្រតិបត្តិដោយប្រើប្រាស់ ឬ ដោយមិនប្រើប្រាស់ប័ណ្ណ ដែលបានរួមបញ្ចូលគ្នាទាំងការដកប្រាក់ ការទិញ ការទូទាត់សាច់ប្រាក់ ការផ្ទេរប្រាក់ ការពិនិត្យសមតុល្យ ការដាក់ប្រាក់ ការទូទាត់តាមគណនីឥណទាន (ជាសាច់ប្រាក់ ឬមូលប្បទានប័ត្រ)ការស្នើសុំសៀវភៅមូលប្បទានប័ត្រ ការស្នើសុំរបាយការណ៍ ឬ សេវាធនាគារអេឡិចត្រូនិកផ្សេងៗទៀត ដូចដែលខាងធនាគារបានផ្តល់ជូន ឬ ដាក់អោយប្រើប្រាស់បន្ថែមទៀត។
“Transaction” means banking transaction transacted or capable of being transacted by the use or without the use of the Card and shall include either withdrawal, purchase, payment, fund transfer, balance inquiry, deposits (of cash or cheque), settlement of credit account, cheque book request, statement request, or any other electronic banking services as the Bank shall offer or introduce from time to time.

15. “Valid Thru Date” មានន័យថា កាលបរិច្ឆេទផុតកំណត់នៃប័ណ្ណឥណទានវិសារបស់ធនាគារ មេឃប៊ែង ដែលបានបោះពុម្ពលើប័ណ្ណ។
“Valid Thru Date” Means the expiry date of Maybank Visa Debit Card printed onto the Card.
16. “Sale Debit” មានន័យថាជាការទិញ ដែលបានធ្វើឡើងដោយម្ចាស់ប័ណ្ណតាមរយៈម៉ាស៊ីនតូចកាត ឬ សេវាដែលប្រើដោយខ្លួនឯងផ្សេងទៀត(រួម) មានទាំងការបញ្ជាទិញតាមរយៈអ៊ីម៉ែល ការបញ្ជាទិញតាមទូរស័ព្ទ និងប្រតិបត្តិការតាមអ៊ីនធឺណិតដែលទទួលយកប័ណ្ណឥណទាន (ធវីសា របស់ធនាគារ មេឃប៊ែង តាមរយៈការប្រើប្រាស់ប័ណ្ណឬការប្រើប្រាស់លេខប័ណ្ណដោយគ្មានលេខកូដ ដែលមានហត្ថលេខារបស់ម្ចាស់ប័ណ្ណនឹងក្លាយទៅជាកត្តាដាច់ខាតរាល់ការបញ្ជាទិញដែលបានធ្វើឡើង លើកលែងតែបណ្តាញដោយស្វ័យប្រវត្តិ។
Terminal “Sale Debit” means a purchase made by Cardholder through a Point-Of-Sale (POS) Terminal or other self-service terminals or channels (including mail order, telephone order and internet transactions) that accepts Maybank Visa Debit Card through the use of Card or Card number without a PIN where the Cardholder’s signature will be the evidence of the purchase made except for the self-serve channels.
17. ប័ណ្ណនឹងនៅតែជាទ្រព្យសម្បត្តិរបស់ធនាគារគ្រប់ពេលវេលា ហើយនឹងត្រូវប្រគល់ជូនធនាគារភ្លាមៗ ប្រសិនបើមាន ការស្នើសុំពីខាងធនាគារ។
The Card shall at all times remain the property of the Bank and shall be surrendered to the Bank immediately upon request.
18. ម្ចាស់ប័ណ្ណត្រូវយល់ព្រមចុះហត្ថលេខាលើប័ណ្ណវិសាររបស់ធនាគារ មេឃប៊ែង ភ្លាមៗ នៅពេលដែលទទួលបាន និងមុនពេលប្រើប្រាស់ ដែលជាមធ្យោបាយមួយសម្រាប់ការការពារការប្រើប្រាស់ប័ណ្ណដោយគ្មានការអនុញ្ញាត។
The Cardholder agrees to sign his/her Maybank Cards Visa as soon as he/she receives it and before using it, as a mean of preventing unauthorized use of the Card.
19. ប័ណ្ណឥណទានវិសាររបស់ធនាគារ មេឃប៊ែង មានសុពលភាពលុះត្រាតែត្រូវបានប្រើប្រាស់ក្នុងកំឡុងពេល ដែលកាលបរិច្ឆេទនៅលើប័ណ្ណមានសុពលភាព។ ម្ចាស់ប័ណ្ណត្រូវធានាថានៅពេលណាដែលប័ណ្ណបានផុតកំណត់ ត្រូវប្រគល់ជូនធនាគារវិញដើម្បីជំនួសយកប័ណ្ណថ្មី។
The Maybank Visa Debit Card is valid only if it is used within the Valid Thru Date. The Cardholder shall ensure that as soon as the card expires, it is returned to the Bank for replacement.
20. ម្ចាស់ប័ណ្ណត្រូវតែរក្សាទុក និង ប្រើប្រាស់ប័ណ្ណដោយខ្លួនឯង ហើយមិនត្រូវផ្ទេរ បញ្ចាំ ឬ ប្រើប្រាស់សម្រាប់ប្រតិបត្តិការឥណទានណាមួយឡើយ។
The Cardholder shall keep and use the Card by himself/herself and shall not transfer, pledge, or otherwise use it as security for any credit transaction.
21. ប័ណ្ណមិនត្រូវអនុញ្ញាតអោយប្រើបន្ទាប់ពីមានការលុបចោល កាលបរិច្ឆេទត្រូវបានផុតកំណត់ ការដកប្រាក់ដោយធនាគារ ឬ នៅពេលដែលម្ចាស់ប័ណ្ណលែងជាអតិថិជនរបស់ធនាគារ។
The Card shall not be used after its cancellation, expiration, withdrawal by the bank, or upon the Cardholder ceasing to be the Bank’s Customer.
22. រាល់សេវាកម្មដែលផ្តល់ជូនគឺអាស្រ័យទៅតាមការណែនាំ ឬ ការជូនដំណឹងទាក់ទងនឹងការប្រើប្រាស់សេវាកម្មដែលបានផ្តល់ដោយធនាគារពីពេលមួយទៅពេលមួយ។
The Services shall be available subject to any instructions or notifications regarding the use of the Service issued by the Bank from time to time.

23. ម្ចាស់ប័ណ្ណត្រូវគោរពទៅតាមវិធានការទាំងអស់ដែលបានកំណត់ដោយធនាគារទាក់ទងទៅនឹង ប័ណ្ណរបស់ខ្លួន លេខកូដសម្រាប់ធ្វើការប្រើប្រាស់ លេខសម្ងាត់ និងសេវាកម្មផ្សេងទៀតដែលផ្តល់ជូន និង ការដែលម្ចាស់ប័ណ្ណមិន ត្រូវបង្ហាញលេខសម្ងាត់របស់ខ្លួនដល់នរណាម្នាក់ទៀតទេ រួមទាំងបុគ្គលិកធនាគារផងដែរ មិនថាស្ថិតក្នុងកាលៈ ទេសៈណាក៏ដោយ។ ប្រសិនបើលេខសម្ងាត់របស់លោកអ្នកត្រូវបានលាតត្រដាង ឬ សង្ស័យថាត្រូវបានដឹងដោយ មនុស្សម្នាក់ទៀតម្ចាស់ប័ណ្ណត្រូវជូនដំណឹងជាបន្ទាន់ទៅធនាគារ ហើយមិនត្រូវបន្តប្រើប្រាស់ប័ណ្ណនោះទៀតទេ រហូតដល់ខាងធនាគារចេញប័ណ្ណថ្មី និង លេខសម្ងាត់ថ្មីជូន។ ម្ចាស់ប័ណ្ណគួរជៀសវាងការកំណត់លេខកូដសម្ងាត់ ដែលងាយស្រួលដោយពាក់ព័ន្ធជាមួយព័ត៌មានផ្ទាល់ខ្លួនដូចជាលេខទូរស័ព្ទ ថ្ងៃខែឆ្នាំកំណើត និងលេខអត្តសញ្ញាណ ប័ណ្ណជាដើម។

The Cardholder shall observe all security measures prescribed by the Bank relating to his/her Card, access number or PIN, or the Services provided and at no time and under no circumstances shall the Cardholder reveal his/her PIN to anyone including the Bank's staff. If the PIN is exposed or suspected to be exposed to another person, the Cardholder shall immediately inform the Bank of it and shall not use his/her Card until the Bank issues another Card and/or PIN to him/her. The Cardholders may avoid risk of PIN being compromised by not using personal information as PIN such as telephone number, date of birth, and identification card number.

24. ម្ចាស់ប័ណ្ណមិនត្រូវអនុញ្ញាតអោយប្រើប្រាស់ប័ណ្ណសម្រាប់ការដកសាច់ប្រាក់ ការទូទាត់ ឬ ផ្ទេរសាច់ប្រាក់នោះទេ លុះត្រាតែមានសាច់ប្រាក់គ្រប់គ្រាន់នៅក្នុងគណនីសម្រាប់ធ្វើការដកសាច់ប្រាក់។ ការដកសាច់ប្រាក់តាមម៉ាស៊ីន ដកប្រាក់ដោយស្វ័យប្រវត្តិ គឺអាស្រ័យទៅតាមកំរិតអតិបរិមាដែលបានកំណត់ដោយគោលការណ៍របស់ធនាគារក្នុង ការបង្កើនសរុបសម្រាប់ការដកក្នុងមួយថ្ងៃនៅក្នុងម៉ាស៊ីនដកប្រាក់ដោយស្វ័យប្រវត្តិរបស់ធនាគារ មេឃប៊ែង ដែល មានទីតាំងនៅក្នុងប្រទេសកម្ពុជា និង ម៉ាស៊ីនរបស់ធនាគារ មេឃប៊ែង នៅក្រៅស្រុកផងដែរ។

The Cardholder shall not use the Card for withdrawal of cash, payment, or fund transfer unless there are sufficient funds in his/her Account. Withdrawals through ATM are subject to a maximum limit set by the bank's policy in accumulated total per day at Maybank ATMs located in Cambodia and other Maybank Global ATMs.

25. ការកំណត់នូវការបង្ករចំនួនទឹកប្រាក់ដែលទិញប្រចាំថ្ងៃនៃប័ណ្ណឥណទានវិសាររបស់ធនាគារ មេឃប៊ែង ត្រូវបាន កំណត់ខុសពីចំនួនទឹកប្រាក់ដែលបានកំណត់ដោយធនាគារក្នុងកំឡុងពេលជាក់ព័ន្ធស្មើសុំប័ណ្ណ លើកលែងតែក្នុង ករណី ដែលមានការបញ្ជាក់ផ្សេងទៀតពីម្ចាស់ប័ណ្ណដែលដាក់នៅក្នុងពាក្យស្នើសុំប័ណ្ណ (សូមមើលសំនួរដែលសួរ ញឹកញាប់អំពីប័ណ្ណឥណទានវិសាររបស់ធនាគារ មេឃប៊ែង សម្រាប់ព័ត៌មានលម្អិត)។ ការកំណត់នូវការបង្ករចំនួន ទឹកប្រាក់ទិញទំនិញប្រចាំថ្ងៃនៃប័ណ្ណឥណទានវិសាររបស់ធនាគារ មេឃប៊ែង អាចត្រូវបានផ្លាស់ប្តូរតែនៅតាមសាខា ដើមរបស់អតិថិជន ឬ តាមមធ្យោបាយផ្សេងទៀតដែលកំណត់ដោយធនាគារនាពេលអនាគត ដែលត្រូវនឹងដែន កំណត់បង្ករចំនួនទឹកប្រាក់អតិបរិមាក្នុងមួយថ្ងៃដែលកំណត់ដោយធនាគារសម្រាប់ប័ណ្ណឥណទានវិសាររបស់ ធនាគារ មេឃប៊ែង។

The Maybank Visa Debit Card daily accumulated purchase limit is defaulted at the amount set by the bank during Card's application unless specified otherwise by the Cardholder in the Card's application form (refer to Maybank Visa Debit Card FAQs for detail). The Maybank Visa Debit Card daily purchase limit can be changed only Over-The-Counter of the customer home branch or any other means define by the Bank in the future subject to the maximum accumulated limit per day set by the Bank for Maybank Visa Debit Card.

26. ម្ចាស់ប័ណ្ណអាចផ្លាស់ប្តូរទម្រង់ដើមដែលបានកំណត់នៅលើប័ណ្ណដូចជា ការកំណត់នៃការដកសាច់ប្រាក់ ការកំណត់នៃការទិញទំនិញ និងការកំណត់នៃការផ្ទេរប្រាក់ក្នុងមួយថ្ងៃនៅតាមបណ្តាសាខាដើមរបស់គាត់ ទៅជាការកំណត់ដែលបានផ្តល់ដោយធនាគារដែលស្ថិតនៅក្រោមការកំណត់អតិបរមាប្រចាំថ្ងៃ សម្រាប់សេវាកម្មនីមួយៗបន្ថែមពីនេះទៀតទោះបីយ៉ាងណាក៏ដោយ ការកំណត់ទាបដូចដែលបានកំណត់ក្នុងប្រការ ២៥ ២៧ និង ២៨ ឬ ការកំណត់ដែលបានជ្រើសរើសដោយម្ចាស់ប័ណ្ណ។

Cardholder can change the defaulted card's limit such as cash withdrawal limit, purchase limit, and fund transfer limit per Card per day at his/her home branch to a limit offered as an option by the Bank, subject to a maximum of daily limit for each single service. However, the lower limit as prescribed under Clause 25, 27 and 28 or the limit selected by the Cardholder will prevail.

27. ម្ចាស់ប័ណ្ណអាចផ្លាស់ប្តូរចំនួនទឹកប្រាក់ដែលបានកំណត់សម្រាប់ការប្រើប្រាស់ប្រតិបត្តិការ Contactless ប្រចាំថ្ងៃនៅតាមសាខាដើម ឬ ធ្វើការហៅទៅកាន់លេខទូរស័ព្ទ សេវាបំរើអតិថិជនរបស់ធនាគារ មេឃប៊ែង (ខេមបូឌា) ភីអិលស៊ី ដើម្បីកំណត់ចំនួនទឹកប្រាក់តាមប្រតិបត្តិការ Contactless របស់ប្រភេទប័ណ្ណ ដែលអាចប្រើប្រាស់បានជាអតិបរមាប្រចាំថ្ងៃក្នុងការធ្វើប្រតិបត្តិការទៅតាមការកំណត់ នៃការចំណាយសម្រាប់សេវាកម្មនីមួយៗ។ ចំនួនទឹកប្រាក់សម្រាប់ការប្រើប្រាស់ប្រតិបត្តិការ Contactless គឺ ១០០ដុល្លារ ក្នុងមួយថ្ងៃ ដែលអាចផ្លាស់ប្តូរបានគ្រប់ពេលដោយធនាគារ។

Cardholder can change the defaulted daily cumulative contactless transaction amount (CTA) at his/her home branch or make a call to Maybank (Cambodia)'s customer services hotline to set a daily cumulative CTA limit, subject to a maximum of daily cad spending limit for each single service. The daily cumulative contactless transaction amount (CTA) is USD100.00 per day subject to change at any time by the bank.

28. ធនាគាររក្សាសិទ្ធិក្នុងការកែប្រែ ឬ ផ្លាស់ប្តូរការកំណត់នៅពេលណាក៏បានហើយនឹងមានការជូនដំណឹងជាលាយលក្ខណ៍អក្សរអំពីវិសោធនកម្ម ឬ ការកែប្រែនេះទៅកាន់ម្ចាស់ប័ណ្ណទៅតាមការរៀបចំ ឬ វិធីសាស្ត្រណាមួយដែលធនាគារបានកំណត់។

The Bank reserves the right to amend or vary the limits at any time and written notice of such amendment or variation will be communicated to Cardholders in any form or methods as the Bank may prescribe.

29. ធនាគារត្រូវតែបានទទួលដំណឹងជាលាយលក្ខណ៍អក្សរ ឬ ការហៅទូរស័ព្ទភ្លាមៗអំពីប័ណ្ណដែលបាត់ ឬ ត្រូវបានគេលួច និង បន្ថែមពីនេះទៀតម្ចាស់ប័ណ្ណនឹងត្រូវទទួលខុសត្រូវចំពោះប្រតិបត្តិការ ឬ ការប្រើប្រាស់ប័ណ្ណណាមួយដែលបានកើតឡើងមុនពេលធ្វើការផ្តល់ដំណឹងទៅខាងធនាគារ។

The Bank must be notified, in writing or call, immediately of any lost or stolen card and the circumstances thereof, and the Cardholder shall be responsible for any transaction or use of the Card prior to the receipt of such notification by the Bank.

30. ចំពោះរាល់ការមិនពេញចិត្តនូវសេវាកម្មណាមួយ លោកអ្នកអាចធ្វើការទំនាក់ទំនងទៅកាន់សាខារបស់ធនាគារមេឃប៊ែង ផ្ទាល់ ឬ លោកអ្នកអាចធ្វើការខលទៅកាន់លេខ +៨៥៥ ៩៨ ៨៨៨ ០២៨ និង +៨៥៥ ៩៩ ៨៨៨ ០២៨ សម្រាប់ដំណោះស្រាយបន្ថែម។

Any complaint shall be directed to branch or call to +855 98 888 028 or +855 99 888 028 for further recourse.

31. ក្រៅពីប្រការដែលចែងក្នុងប្រការ២៩, ម្ចាស់ប័ណ្ណនឹងត្រូវទទួលខុសត្រូវទាំងស្រុង ចំពោះប្រតិបត្តិការទាំងអស់ដែលកើតឡើងដោយការប្រើប្រាស់ប័ណ្ណ និងត្រូវទទួលយករាល់ប្រតិបត្តិការដែលធនាគារបានកត់ត្រាទុកដូចដែលបានចងនិងបញ្ជាក់សម្រាប់គ្រប់គោលបំណង ហើយអនុញ្ញាតិអោយធនាគារធ្វើទូទាត់តាមរយៈគណនីរបស់ម្ចាស់ប័ណ្ណទោះបីជាមាន ឬ មិនមានការយល់ស្រប ឬការអនុញ្ញាតរបស់ម្ចាស់ប័ណ្ណក៏ដោយ។

Except as provided in Clause 29, the Cardholder shall accept full responsibility for all Transactions made by the use of the Card and shall accept the Bank's record of Transactions as binding and conclusive for all purposes and hereby authorize the Bank to debit the Cardholder's Account whether with or without the Cardholder's knowledge or authorization.

32. ធនាគាររក្សាសិទ្ធិក្នុងការគិតថ្លៃសេវាសម្រាប់ការចេញប័ណ្ណឥណទានសារបស់ធនាគារ មេឃប៊ែង ដែលរួមបញ្ចូលមានថ្លៃរដ្ឋបាល និងថ្លៃសម្រាប់ការចេញប័ណ្ណជំនួសថ្មី ដែលបានបាត់ ត្រូវបានគេលួច ខូច ឬ ប្រសិនបើលេខកូដសម្ងាត់ត្រូវបានលាតត្រដាង ឬ បានភ្លេច។ ការប្រើប្រាស់ប័ណ្ណជំនួសថ្មី ត្រូវគោរពទៅតាមខ និងលក្ខខណ្ឌដែលបានកំណត់ទុកចាប់ពីថ្ងៃដែលចេញប័ណ្ណជំនួស។ ថ្លៃសេវាអាចនឹងមានការប្រែប្រួលពីពេលមួយទៅពេលមួយ តាមការសម្រេចរបស់ធនាគារ។

The Bank reserves the right to levy a service fee for the issuance of a Maybank Visa Debit Card, other applicable administration fee, and the replacement fee of any Card which is lost, stolen, damaged or if the PIN is exposed or forgotten. The use of the replacement Card is subject to the Terms and Conditions which are in force at the date of replacement. The service fee may be varied from time to time at the absolute discretion of the Bank.

33. ធនាគាររក្សាសិទ្ធិក្នុងការគិតថ្លៃសេវាសម្រាប់ការលុបចោលប័ណ្ណក្នុងរយៈពេល ៦ខែ និងថ្លៃសេវាកម្មលើប្រតិបត្តិការដកប្រាក់ពីម៉ាស៊ីនដកប្រាក់ដោយស្វ័យប្រវត្តិ និងម៉ាស៊ីនឆ្លុះកាតរបស់ធនាគារផ្សេងទៀតនៅក្នុងប្រទេសកម្ពុជា និងក្រៅប្រទេស ដែលបានចែងនៅក្នុងគោលការណ៍នៃការប្រើប្រាស់ផលិតផលនិងសេវាកម្មរបស់ធនាគារសម្រាប់កម្រៃនិងសេវាផ្សេងៗ (សូមមើលសំនួរដែលសួរញឹកញាប់អំពីប័ណ្ណឥណទានសារបស់ធនាគារ មេឃប៊ែង សម្រាប់ព័ត៌មានលម្អិត)។

The Bank reserves the right to levy a service fee of for Card cancellation (within 6 months) and fee charges on cash withdrawal transaction from other banks' ATMs and POS in Cambodia and Oversea respectively set by the bank product and services policy for fee and charges (Refer to FAQs for detail fee and charge).

34. រាល់ប្រតិបត្តិការដែលកើតចេញពីការប្រើប្រាស់ប័ណ្ណសម្រាប់គណនីរួម នឹងត្រូវកត់ត្រាទុកសម្រាប់ម្ចាស់គណនីទាំងអស់ដោយត្រូវទទួលខុសត្រូវចំពោះប្រតិបត្តិការនោះ។ អាណត្តិនៃគណនីរួមមិនត្រូវបានដកហូតទេ លុះត្រាតែប័ណ្ណនោះត្រូវដកហូតហើយត្រូវបានប្រគល់ជូនធនាគារ។

All Transactions arising from the use of the Card that is designated for joint Accounts shall be binding on all accountholders, who are liable or responsible for the Transactions. The mandate of a joint account shall not be revoked unless the Card whose mandate is to be revoked is surrendered to the Bank.

- 35. សមតុល្យនៅក្នុងគណនីរបស់ម្ចាស់ប័ណ្ណដែលនឹងត្រូវបានរាយការណ៍ដោយ ម៉ាស៊ីនដោយស្វ័យប្រវត្តិ ម៉ាស៊ីន POS កម្មវិធីធនាគារចល័ត Maybank2u KH ឬ ទៅតាមវិធីផ្សេងទៀតដែលមិនត្រូវបានរាប់បញ្ចូលប្រាក់បញ្ញើរបស់ម្ចាស់ប័ណ្ណដែលត្រូវ ឬ មិនត្រូវបានផ្ទៀងផ្ទាត់ដោយធនាគារ។ ប្រាក់បញ្ញើដែលមិនបានផ្ទៀងផ្ទាត់នឹងមិនត្រូវបានយកមកគិតគូរចំពោះមូលប្បទានប័ត្រ ដែលចេញដោយម្ចាស់ប័ណ្ណ និងការទូទាត់ ឬសេវាផ្ទេរប្រាក់ ដែលផ្តល់ដោយធនាគារឡើយ។

The balance in the Cardholder's Account which is reported by the SSTs, POS Terminals, Maybank2U, or any other means shall not include any Cardholder's deposit which has/have not been verified by the Bank. The unverified deposit shall not be taken into account for cheque(s) issued by Cardholder and payment or fund transfer services offered by the Bank.

- 36. សមតុល្យនៅក្នុងគណនីរបស់ម្ចាស់ប័ណ្ណដែលត្រូវបានរាយការណ៍ដោយ ម៉ាស៊ីនដោយស្វ័យប្រវត្តិ ម៉ាស៊ីន POS កម្មវិធីធនាគារចល័ត Maybank2u KH និង សម្រាប់គោលបំណងផ្សេងៗទៀតដែលត្រូវបានយកជាបាយការណ៍បញ្ជាក់នៃគណនីម្ចាស់ប័ណ្ណជាមួយធនាគារ។

The balance in the Cardholder's Account reported by the SSTs, POS Terminals, and Maybank2U shall for any purpose whatsoever be taken as conclusive statement of the Cardholder's Account with the Bank.

- 37. ធនាគារត្រូវរក្សាកំណត់ត្រាប្រចាំខែនៃប្រតិបត្តិការទាំងអស់សម្រាប់សេវាកម្មដែលផ្តល់ជូនទាក់ទងនឹងគណនីរបស់ម្ចាស់ប័ណ្ណជាមួយធនាគារ។

The Bank shall maintain a monthly record of all Transactions for the Services offered in respect of the Cardholder's Account(s) with the Bank.

- 38. ប្រសិនបើម្ចាស់ប័ណ្ណបានប្រើប្រាស់គណនីសន្សំ ឬ គណនីចរន្តរបស់គាត់ជាមួយនឹងការប្រើប្រាស់ប័ណ្ណនោះ កំណត់ត្រាប្រតិបត្តិការ ឬ ប្រតិបត្តិការទាំងអស់ដែលធ្វើប្រតិបត្តិការនឹងត្រូវបានរក្សាទុកដោយធនាគារ។

If the Cardholder has access to his/her Savings Account or Current Account with the use of the Card, the transaction record or all transactions transacted will be maintained by the Bank.

- 39. ប្រសិនបើគណនីរបស់ម្ចាស់ប័ណ្ណត្រូវបានដកប្រាក់លើសចំនួន ម្ចាស់ប័ណ្ណត្រូវគោរពទៅតាមការកំណត់របស់ធនាគារ ដោយធ្វើការទូទាត់លើចំនួនទឹកប្រាក់ ដែលដកលើស ឬកបន្ថែមការប្រាក់ណាមួយ ដែលនឹងត្រូវបានគណនាដោយផ្អែកលើអត្រាការប្រាក់លើគណនី overdraft របស់ធនាគារនិងទៅតាមចំនួនថ្ងៃ។

If the Cardholder's Account is overdrawn, the Cardholder shall, on demand by the Bank, make good the amount overdrawn plus any interest thereon which shall be calculated based on the Bank's Current Account overdraft interest rate and number of day.

- 40. ធនាគារនឹងមិនទទួលខុសត្រូវក្នុងករណី ដែលមិនមានការអនុវត្តតាម ឬ ការធ្វេសប្រហែសទៅលើផ្នែកណាមួយនៃគោលការណ៍របស់ធនាគារ ភ្នាក់ងារឬសេវាកម្មរបស់ធនាគារ ចំពោះការបាត់បង់ ឬ ការខូចខាតណាមួយ ដែលកើតឡើងទៅលើម្ចាស់ប័ណ្ណ ដោយសេវាកម្មដែលបានផ្តល់ជូននៅតាមម៉ាស៊ីនដោយស្វ័យប្រវត្តិ និង ម៉ាស៊ីនឆ្លុកកាតដែលមិនបានប្រើប្រាស់ ឬ បានខូចខាត។

The Bank shall not be held liable in the absence of willful misconduct or gross negligence on the part of the Bank, its' services or agents for any loss or damage suffered by the Cardholder arising out of the Services offered at the SSTs and POS Terminal being unavailable, damaged or destroyed.

- 41. ធនាគារនឹងមិនទទួលខុសត្រូវក្នុងករណី ឬ ការខូចខាតណាមួយឡើយ ប្រសិនបើមានការវាយបញ្ចូលលេខគណនី ខុសដោយម្ចាស់ប័ណ្ណ ក្នុងអំឡុងពេលនៃការប្រើប្រាស់សេវាកម្មដែលផ្តល់ជូន នៅតាមម៉ាស៊ីនដោយស្វ័យប្រវត្តិ ឬ ម៉ាស៊ីនឆ្លុះកាត ឬ បណ្តាញអេឡិចត្រូនិកដែលអនុញ្ញាតផ្សេងទៀត ដែលធនាគារ មេឃប៊ែងផ្តល់ជូន។

The Bank shall not be held liable for any loss or damage if a wrong Account Number is keyed in by the Cardholder in the course of utilizing the Services offered at the SSTs, or POS Terminal, or other allowable e-channels supported by Maybank.

- 42. សម្រាប់កម្មសិទ្ធិករ និង ដៃគូ, អតិថិជនត្រូវជូនដំណឹងជាលាយលក្ខណ៍អក្សរទៅកាន់ធនាគារភ្លាមៗអំពីការផ្លាស់ប្តូរ ណាមួយដែលទាក់ទងចំពោះអ្នកតំណាង ឬ ជាហត្ថលេខាដែលមានសិទ្ធិក្នុងការប្រើប្រាស់សេវាកម្ម. អតិថិជន នឹង ទទួលខុសត្រូវទាំងស្រុងចំពោះប្រតិបត្តិការទាំងអស់ដែលបានធ្វើឡើងមុនធ្វើការជូនដំណឹងទៅកាន់ធនាគារ។

For sole proprietor and partnership, the Customer shall inform the Bank in writing immediately of any changes in the authorized representative or signatory who are authorized to use the services. The Customer will be held fully responsible for all Transactions made prior to the notice received by the Bank.

- 43. អតិថិជនត្រូវតែជូនដំណឹងទៅកាន់ធនាគារអំពីការផ្លាស់ប្តូរណាមួយទៅលើព័ត៌មានផ្ទាល់ខ្លួនរបស់គាត់រួមមានលេខ អត្តសញ្ញាណប័ណ្ណ ឈ្មោះ និងអាសយដ្ឋានដែលអាចកើតឡើងពីពេលមួយទៅពេលមួយ និង ដើម្បីរក្សាអោយបាន ថាធនាគារ នឹង មិនមានការខាតបង់ ឬ ខូចខាត និង ការចំណាយដែលបានកើតឡើងពីការបដិសេធនៃពាក្យស្នើសុំ របស់អតិថិជនទៅលើបញ្ហានៃការចែករំលែកសាធារណៈដោយស្ថាប័ន ឬ ធនាគារចេញប័ណ្ណដែលបណ្តាលមកពី ព័ត៌មានមិនត្រឹមត្រូវ គួរឱ្យសង្ស័យនិង មិនពេញលេញដែលហួសពីការគ្រប់គ្រងរបស់ធនាគារ។

The Customer must notify the Bank of any changes in his/her personal particulars, including but not limited to, ID number, name and address that may occur from time to time and to hold the Bank harmless from any claims, losses, damages, costs and expenses arising from any rejection of his/her application for Public Share Issue by the Issuing House and/or the Bank caused by multiple application, suspected multiple application, inaccurate and/or incomplete details which are beyond the control of the Bank.

- 44. រាល់ប្រតិបត្តិការអន្តរក្រសួងប្រទេសតាមរយៈម៉ាស៊ីនអេដីអឹម ប្រតិបត្តិការប័ណ្ណឥណពន្ធ វិសាររបស់ធនាគារ មេឃប៊ែង ត្រូវ ស្ថិតនៅក្រោមច្បាប់ដែលមានស្រាប់ក្នុងប្រទេសដែលបានធ្វើប្រតិបត្តិការ។ សម្រាប់ប្រតិបត្តិការទាំងអស់នោះអត្រា ប្តូរប្រាក់ នឹងស្របទៅតាមអត្រាប្តូរប្រាក់ដែលមានស្រាប់របស់កាលបរិច្ឆេទនៃប្រតិបត្តិការ។

All inter country Transactions via ATMs, Maybank Visa Debit Card Transaction shall be subject to the laws existing in the country where the Transaction originates. For all such Transactions, the exchange rate, where applicable, shall be the prevailing spot exchange rates on the date of transaction.

- 45. ប្រតិបត្តិការតាមរយៈឥណពន្ធត្រូវចាត់ទុកថា ជាប្រតិបត្តិការដកសាច់ប្រាក់ ហើយម្ចាស់ប័ណ្ណនេះអនុញ្ញាត ឱ្យធនាគារ ដកចេញពីគណនីរបស់ម្ចាស់ប័ណ្ណ សម្រាប់ចំនួនសរុបនៃវិក័យបំព្រៃដែលកើតឡើង ដោយការប្រើប្រាស់ ប័ណ្ណ។

Transactions via Debit shall be deemed to be cash withdrawal transactions and the Cardholder hereby authorized the Bank to debit his/her Account for the total amount of the bills incurred by the use of the Card.

- 46. ម្ចាស់ប័ណ្ណត្រូវជូនដំណឹងដល់ធនាគារជាមុន អំពីបំណងរបស់ខ្លួនក្នុងការប្រើប្រាស់ប័ណ្ណសម្រាប់ប្រតិបត្តិការនៅក្រៅប្រទេសដោយទាក់ទងមកធនាគារ ឬ ដោយការបើកដំណើរការ តាមរយៈម៉ាស៊ីនដកប្រាក់ដោយស្វ័យប្រវត្តិរបស់ធនាគារ ឬ វិធីផ្សេងទៀតដែលធនាគារអាចចាត់ទុកថាសមស្របនិងត្រឹមត្រូវ។
The Cardholder shall notify the Bank in advance of his/her intentions to use the Card for overseas transactions by either contacting the Bank or by activating it through the Bank's ATM or any other means deemed fit by the Bank in the future.
- 47. ម្ចាស់ប័ណ្ណអាចប្រើប្រាស់ប័ណ្ណនេះ ដើម្បីធ្វើប្រតិបត្តិការនៅខាងក្រៅប្រទេសកម្ពុជានៅតាមគ្រប់ហាងលក់ទំនិញនិង តាមទីតាំងដែលអាចដកសាច់ប្រាក់បាន។
The Cardholder may use the Card to perform Visa transaction(s) outside Cambodia where there are Authorized Merchants and/or Authorized Cash Outlets.
- 48. ម្ចាស់ប័ណ្ណអាចប្រើប្រាស់ប័ណ្ណសម្រាប់ការដកប្រាក់តាមរយៈម៉ាស៊ីនដកប្រាក់ដោយស្វ័យប្រវត្តិ ដែលបានកំណត់និង បានដំឡើងនៅក្នុងប្រទេសដែលបានអនុម័តដូចដែលត្រូវបានកំណត់ដោយធនាគារ មេឃប៊ែង។
The Cardholder may use the Card for cash withdrawal through designated ATMs installed in such approved countries as shall be determined by Maybank Cambodia.
- 49. ការប្តូររូបិយប័ណ្ណសម្រាប់ប្រតិបត្តិការនៅក្រៅប្រទេសដែលម្ចាស់ប័ណ្ណប្រើប្រាស់ប័ណ្ណនៅក្រៅប្រទេសកម្ពុជា នឹងត្រូវបានគិតជាប្តូររូបិយប័ណ្ណផ្លូវការរបស់ប្រទេសនោះ ហើយនឹងត្រូវបានប្តូរទៅជាប្តូររូបិយប័ណ្ណដុល្លារអាមេរិកតាមអត្រាប្តូរប្រាក់នៅពេលនោះដែលត្រូវបានកំណត់ដោយ Visa International.
Conversion for Overseas transaction where the Cardholder uses the Card outside Cambodia, the transactions shall be charged in the official currency of the country concerned and converted into US Dollar at such exchange rate and at such time as may be determined by Visa International at its absolute discretion.
- 50. ធនាគាររក្សាសិទ្ធិក្នុងការកត់ត្រាអំពីប្រតិបត្តិការណាមួយ ដែលជាប់ពាក់ព័ន្ធជាមួយនឹងការប្រើប្រាស់ប័ណ្ណរួមមានប្រតិបត្តិការតាមរយៈអ៊ីនធឺណិត ការបញ្ជាទិញតាមអ៊ីម៉ែល ការបញ្ជាទិញតាមទូរស័ព្ទ ឬនៅហាងលក់ទំនិញជាក់លាក់ណាមួយរួមមានទាំងប្រតិបត្តិការទាំងឡាយណាតាមរយៈមធ្យោបាយដីទៃផ្សេងទៀត ដែលអាចត្រូវបានណែនាំ អនុវត្តពីពេលមួយទៅពេលមួយ/ដែលអាចជាភស្តុតាងនៃប្រតិបត្តិការដែលមានប្រសិទ្ធភាពត្រឹមត្រូវបានធ្វើដោយម្ចាស់ប័ណ្ណដែលនឹងត្រូវកាត់ចេញពីគណនីរបស់ម្ចាស់ប័ណ្ណ។
The Bank shall be entitled to treat the Bank's record of any transaction effected by the use of the Card including but not limited to the transactions effected via internet, mail order, telephone order, or at specific Point of Sale Terminal including but not limited to the transactions at and/or through such other modes that may be introduced/implemented from time to time as evidence of transaction properly effected by the Cardholder to be debited to the Account of the Cardholder.
- 51. ម្ចាស់ប័ណ្ណយល់ព្រមចំពោះការកត់ត្រារបស់ធនាគារ មេឃប៊ែង ចំពោះប្រតិបត្តិការទាំងអស់ដែលបណ្តាលមកពីការប្រើប្រាស់ប័ណ្ណ នៃការចងភ្ជាប់ជាមួយនឹងគោលបំណងទាំងអស់របស់ម្ចាស់ប័ណ្ណ។
The Cardholder agrees that the record of Maybank of any transaction effected by the use of Card shall be conclusive and binding on the Cardholder for all purposes.

52. ម្ចាស់ប័ណ្ណត្រូវទទួលខុសត្រូវចំពោះរាល់ការចេញប្រកាន់ទាំងឡាយណា ដែលកើតឡើងពីប្រតិបត្តិការទាំងអស់ ទោះបីជាមានការអនុញ្ញាត ឬ គ្មានការអនុញ្ញាតក៏ដោយចំពោះករណីដែលមានពាក់ព័ន្ធជាមួយការប្រើប្រាស់ប័ណ្ណ។
The Cardholder shall be liable for all charges and advances whatsoever arising from all transactions, whether authorized or unauthorized, effected with the Card.

53. ធនាគារនឹងមិនទទួលខុសត្រូវចំពោះ សកម្មភាពឬការធ្វេសប្រហែសចំពោះឥណទានអេឡិចត្រូនិកដែលបានកើត ឡើងរួមមាន ការបដិសេធមិនទទួលយកប័ណ្ណ ឬ សេចក្តីថ្លែងការណ៍ ឬ ការទំនាក់ទំនងផ្សេងទៀតដែលធ្វើឡើង ក្នុងការតភ្ជាប់ជាមួយគ្នានោះ ឬ ខាតណាមួយនៃកង្វះទំនិញ ឬ សេវាកម្ម។ ម្ចាស់ប័ណ្ណត្រូវតែទាក់ទងដោយផ្ទាល់ ជាមួយហាងដែលធ្វើឥណទានអេឡិចត្រូនិកទៅលើការទាមទារ ឬ វិវាទណាមួយ ហើយនឹងមិនទំនាក់ទំនង ណាមួយដែលធ្វើឡើងដោយធនាគារពីគណនីរបស់ម្ចាស់ប័ណ្ណទៅលើការទាមទារ ឬផ្សេងៗនោះទេ។
The Bank shall not be held liable for any act or omission by any e-Debit outlets howsoever caused, including but not limited to, any refusal to accept the Card, or any statement or other communication made in connection therewith, or any defect or deficiency in goods or services. The Cardholder must liaise directly with the e-Debit outlet on any claim or dispute and will not dispute any payment made by the Bank from the Cardholder's Account on such claims or dispute.

54. ក្នុងកាលៈទេសៈមួយចំនួន យោងទៅតាមច្បាប់របស់ក្រុមហ៊ុនប័ណ្ណ អនុញ្ញាតឱ្យម្ចាស់ប័ណ្ណឥណទានវិសាររបស់ ធនាគារ មេឃប៊ែង ទាមទារត្រឡប់មកវិញពីពាណិជ្ជករដែលប្រតិបត្តិការនោះធ្លាប់ត្រូវបានធ្វើឡើង ប្រសិនបើមាន ការទាមទារសងប្រាក់វិញ (អាស្រ័យទៅតាមការតវ៉ា ឬ ជម្លោះដែលត្រូវបានធ្វើឡើងទៅកាន់ធនាគារដោយម្ចាស់ ប័ណ្ណជាលាយលក្ខណ៍អក្សរក្នុងរយៈពេល២០ថ្ងៃចាប់ពីថ្ងៃប្រកាសប្រតិបត្តិការ នៅក្នុងរបាយការណ៍គណនីរបស់ អតិថិជន ហើយម្ចាស់ប័ណ្ណបានផ្តល់ព័ត៌មានចាំបាច់ ដែលស្នើសុំដោយធនាគារដើម្បីជាជំនួយដល់ការទាមទារសង ប្រាក់ត្រឡប់មកវិញក្នុងរយៈពេលដែលបានស្នើសុំ។
In some circumstances, card scheme rules allow the Cardholder to charge Maybank Visa Debit transaction back to the Merchant with whom the transaction was made (if the chargeback right is available) subject to the complaint or dispute was made to the Bank by the Cardholder in writing within 20 days from the posting date of such transaction in the customer's Account statement and the Cardholder has provided the necessary information requested by the Bank to support the chargeback within the requested timeframe.

55. ទោះបីជាមិនមានការរើសអើងចំពោះភាពទូទៅនៃប្រយោគនៅក្នុងខ និងលក្ខខណ្ឌទាំងនេះ ម្ចាស់ប័ណ្ណត្រូវយល់ ស្របយ៉ាងច្បាស់ថា ការប្រើប្រាស់ប័ណ្ណគឺត្រូវមានការទទួលខុសត្រូវដោយម្ចាស់ប័ណ្ណផ្ទាល់ ហើយត្រូវទទួលយកនូវ រាល់ហានិភ័យទាំងអស់ដែលអាចនឹងកើតឡើងដោយចៃដន្យ ឬកើតឡើងពីការប្រើប្រាស់ប័ណ្ណ។
Notwithstanding and without prejudice to the generality of the clauses in these Terms and Conditions, the Cardholder shall expressly agree that the use of the Card is at his/her own risk and shall assume all risk incidental to or arising out of the use of the Card.

56. ខ និងលក្ខខណ្ឌគ្រប់គ្រងគណនីរបស់អតិថិជនជាមួយធនាគារដែលស្របតាមខ និងលក្ខខណ្ឌទាំងនេះត្រូវបន្ត អនុវត្ត។
The terms and conditions governing the Account(s) of the Customer with the Bank which are consistent with these Terms and Conditions shall continue to apply.

57. ខ និងលក្ខខណ្ឌ នៅទីនេះមិនពេញលេញធនាគារអាចរក្សាសិទ្ធិក្នុងការបន្ថែម លុប ផ្លាស់ប្តូរ ឬ កែប្រែលក្ខខណ្ឌទាំងនេះនៅពេលណាមួយ និងពីពេលមួយទៅពេលមួយ តាមការសម្រេចចិត្តជាឯកច្ឆ័ន្ទ និង ដាច់ខាតរបស់ខ្លួន។ អតិថិជននឹងត្រូវយល់ព្រមថា រាល់ការដាក់បន្ថែម ការលុប ការប្រែប្រួល ឬ វិសោធនកម្មលក្ខខណ្ឌនាៗត្រូវបានចងក្រងជាមួយអតិថិជនហើយដើម្បីជាការប្រុងប្រយ័ត្នរបស់អតិថិជនត្រូវមានកាតព្វកិច្ច។ ខ និងលក្ខខណ្ឌ នេះនឹងត្រូវបានដាក់បង្ហាញនៅតាមសាខារបស់ធនាគារ ឬ ធ្វើទៅដល់អស័យដ្ឋានចុងក្រោយរបស់អតិថិជនដែលបានស្គាល់ ឬ ផ្សព្វផ្សាយតាមមធ្យោបាយផ្សេងទៀតដែលធនាគារអាចចាត់ទុកថាសាកសមធ្វើទៅបាន។ សេវាកម្មថ្មីណាមួយដែលធនាគារនឹងណែនាំពីពេលមួយទៅពេលមួយ ប្រសិនបើបានផ្សព្វផ្សាយតាមរយៈកាសែត ឬ ដាក់តាំងនៅបញ្ជារបស់ធនាគារ ឬ ការជ្រើសរើសដើម្បីផ្សព្វផ្សាយដែលជាការសម្រេចចិត្តជាឯកច្ឆ័ន្ទដែលជាជំរើសដ៏មានប្រសិទ្ធភាព និងជាទំនាក់ទំនងគ្រប់គ្រាន់ទៅកាន់អតិថិជន។

The Terms and Conditions herein are not exhaustive and the Bank reserves the right to add, delete, vary or amend these Terms and Conditions at any time and from time to time at its sole and absolute discretion. The Customer hereby agrees that any such additions, deletions, variations or amendments to the Terms and Conditions shall be binding on the Customer and be deemed to have come to the Customer's attention by them being displayed at the Bank and any of its branches or posted to the Customer at his/her last known address or advertised by any other mode which the Bank may deem fit. Any new service that may be introduced by the Bank from time to time if advertised by the Bank through the newspaper or the Bank's promotional items placed at the Bank's counter or any sole discretion selected to advertise by the bank shall be deemed to have been effectively and sufficiently communicated to the Customer.

58. រាល់ការជូនដំណឹងទៅដល់អតិថិជនដែលបានធ្វើតាមរយៈប្រៃសណីយ៍ ឬ អាសយដ្ឋានរបស់អតិថិជនដែលបានផ្តល់អោយធនាគារ ឬ នៅអាសយដ្ឋានចុងក្រោយរបស់អតិថិជនដែលបានស្គាល់ត្រូវចាត់ទុកថាបានប្រគល់ជូនស្របតាមលក្ខខណ្ឌរបស់ប្រៃសណីយ៍ ឬនៅថ្ងៃដែលបានប្រគល់ជូន។

All notices to the Customer sent by ordinary post to or left at the address(s) of the Customer given to the Bank or at the Customer's last known address shall be deemed to have been delivered in the ordinary course of post or on the day were so left.

59. ចំនួនទឹកប្រាក់ដែលបានកក់ទុកមុន នឹងត្រូវបានដាក់ជូនវិញដោយស្វ័យប្រវត្តិ នៅពេលដែលធនាគាររបស់ពាណិជ្ជករបានទាមទារសម្រាប់ចំនួនទឹកប្រាក់ជាក់ស្តែងមកកាន់ធនាគារមើយបើង។ ប្រតិបត្តិការនៅសណ្ឋាគារ៖ ប្រាក់កក់ទុកមុននឹងត្រូវធ្វើឡើងក្នុងអំឡុងពេលមុនចូលស្នាក់នៅសណ្ឋាគារសម្រាប់រយៈពេល ១៤ ថ្ងៃ។ សម្រាប់ប្រតិបត្តិការលក់រាយផ្សេងទៀតដែលមានជម្លោះដោយម្ចាស់ប័ណ្ណលើប្រតិបត្តិការដែលមិនជោគជ័យណាមួយដែលគណនីត្រូវបានបង្កកនោះត្រូវការរយៈពេលអនុគ្រោះ ១៤ ថ្ងៃសម្រាប់ការដាក់ជូនវិញដោយស្វ័យប្រវត្តិ។

The pre-booked amount will automatically be released once the acquiring bank claims for the actual purchase value to the bank. Hotel transaction: Pre-authorization amount will be held during check-in by the Hotel for a maximum of 14 days. For other retail transaction disputed by Cardholder on any unsuccessful transaction of which the account had been earmarked, 14 days grace period is required for auto reversal.

60. ម្ចាស់ប័ណ្ណអនុញ្ញាតអោយធនាគារ មេឃប៊ែង ធ្វើការបង្ហាញព័ត៌មានរបស់ម្ចាស់ប័ណ្ណដល់អាជីវកម្មទាំងអស់ និងភាគី ឬ មន្ត្រីណាមួយដែលទាក់ទងនឹងគណនីប័ណ្ណឥណទាន និងគណនីផ្សេងទៀតរបស់ម្ចាស់ប័ណ្ណជាមួយធនាគារ មេឃប៊ែង ក្នុងបែបបទដែល និងបែបបទផ្សេងបន្ថែមពីនេះដូចដែលធនាគារ មេឃប៊ែង នឹងពិចារណាពីភាពចាំបាច់សម្រាប់គោលបំណងណាមួយ ឬ ដើម្បីជួយសម្រួលដល់ការប្រើប្រាស់ប័ណ្ណឥណទានក្នុងការដំណើរការនៃប្រតិបត្តិការប្រកបដោយប្រសិទ្ធភាព ឬមានប្រសិទ្ធភាពតាមរយៈការប្រើប្រាស់ប័ណ្ណឥណទាន ឬសម្រាប់គោលបំណងនៃការយកមកវិញនូវប្រាក់ដែលជំពាក់ និងត្រូវបង់ពីម្ចាស់ប័ណ្ណទៅធនាគារ មេឃប៊ែង នៅក្រោមខ និងលក្ខខណ្ឌនេះ។ លើសពីនេះ ម្ចាស់ប័ណ្ណអនុញ្ញាតអោយធនាគារ មេឃប៊ែង បង្ហាញព័ត៌មានទាក់ទងនឹងម្ចាស់ប័ណ្ណដល់ដៃគូអាជីវកម្មដែលមានស្រាប់ ឬដៃគូអាជីវកម្មអនាគតរបស់ធនាគារ មេឃប៊ែង ក្នុងគោលបំណងផ្តល់ព័ត៌មានអំពីផលិតផល ឬសេវាកម្ម ឬសិទ្ធិ និងអត្ថប្រយោជន៍ដល់ម្ចាស់ប័ណ្ណ ឬសម្រាប់គោលបំណងដទៃផ្សេងទៀត។ ធនាគារ មេឃប៊ែង អាចប្រើប្រាស់ព័ត៌មានពាក់ព័ន្ធនឹងម្ចាស់ប័ណ្ណ ដើម្បីបង្កើតបញ្ជីរួម ដែលអាចត្រូវបានប្រើប្រាស់ដោយដៃគូអាជីវកម្មដែលមានស្រាប់ ឬដៃគូអាជីវកម្មអនាគតរបស់ធនាគារ មេឃប៊ែង ដើម្បីផ្តល់ជូនផលិតផល ឬសេវាកម្ម ឬឯកសិទ្ធិ និងអត្ថប្រយោជន៍ដល់ម្ចាស់ប័ណ្ណ ឬសម្រាប់សកម្មភាពទីផ្សារ ដែលម្ចាស់ប័ណ្ណអាចទទួលបានតាមរយៈការជូនដំណឹង ប្រសិនបើនៅពេលណាដែលម្ចាស់ប័ណ្ណចង់ដកឈ្មោះនិងអាសយដ្ឋានរបស់ខ្លួនចេញពីបញ្ជីរួមនោះ ម្ចាស់ប័ណ្ណត្រូវជូនដំណឹងទៅកាន់សាខាដើមរបស់ខ្លួន។

The Cardholder hereby authorizes Maybank to disclose to any merchant, and/or its officers and/or any interested party any information concerning the Cardholder and his/her Debit Card Account and the Cardholder's other accounts with Maybank in such manner and to such extent as Maybank shall consider necessary for any purposes or to facilitate the use of the Debit Card, the processing of any transaction effected or to be effected through the use of the Debit Card or for the purpose of recovering any monies due and payable from the cardholder to Maybank under this Terms and Conditions. In addition, the Cardholder hereby authorizes Maybank to disclose any information concerning the Cardholder to any of Maybank's existing or future business partners for the purpose of providing information about products or services or such privileges and benefits to the Cardholders or for any other purposes. Maybank may use any information concerning the Cardholder to develop mailing lists which may be used by any of Maybank's existing or future business partners to offer products or services or such privileges and benefit to the Cardholder or for marketing activities which the Cardholder may receive through the mail. If at any time the Cardholder wishes to have his/her name and address removed from such mailing list, the Cardholder is required to write to his/her home branch.